



TAITO CITY LIFE NEWS

2026.03 Vol. 42

발행 타이토구 총무부 인권·다양성추진과 우 110-8615 타이토구 히가시 우에노 4-5-6 전화: 03-5246-1116

https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/jigyoannai/life_news.html

구청에서는 통역 태블릿을 통한 다국어 대응을 하고 있습니다. 수속하는 창구에서 상담해 주십시오.
또한 언어에 따라 대응할 수 있는 시간대가 다릅니다.

<https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/sodan/sodan.html>

대응 언어: 영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 베트남어, 네팔어, 필리핀어 (타갈로그어),
태국어, 프랑스어, 러시아어, 힌디어, 인도네시아어, 크메르어, 미얀마어, 말레이어



시간대는 이곳에서
확인해 주십시오



자전거에도 교통 범칙 통고 제도 (이른바 ‘청색 고지서’) 가 도입됩니다!

청색 고지서에 대해

- 교통 범칙 통고 제도 (청색 고지서) 는 범칙금을 납부하면 형사 처벌을 받지 않는 제도입니다.
- 16 세 이상이 자전거 이용 중에 저지른 악질·위험한 위반 (113 종류) 이 대상입니다.
- 범칙금은 고지를 받은 다음 날부터 7 일 이내에 납부해야 합니다. 납부하지 않은 경우는 형사 처벌을 받을 가능성이 있습니다.



중대하고 악질·위험한 위반 (이른바 ‘적색 고지서’) 에 대해

- 악질성·위험성이 높은 위반이나 위반하여 교통 사고를 일으킨 경우는 교통 위반 처리 제도인 ‘적색 고지서’ 로 처리됩니다.

- 만취 운전
- 음주 운전
- 방해 운전
- 휴대 전화 사용 등 (교통 위험) 등

- 적색 고지서는 위반 행위가 적발되면 경찰이 형사 절차에 따라 처리합니다. 검사가 기소·불기소를 판단하며, 기소되면 재판을 받아야 합니다. 유죄인 경우는 구금형이나 벌금 등 형사 처벌을 받으며, ‘전과’ 기록이 남게 됩니다. 전과는 다양한 자격증 취득의 결정 사유가 되므로 앞으로의 인생에도 크게 영향을 미칩니다.

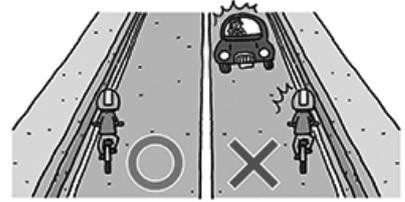
자세한 내용 보기
경시청 홈페이지에서



자전거를 안전하게 이용하기 위해

▶ 자전거의 규칙 · 매너를 지킵시다

- 차도와 인도가 있는 도로에서는 원칙적으로 차도를 통행합니다
인도를 통행하는 경우에는 보행자 우선으로 차도 쪽을 서행합니다
- 교차로에서는 일단 멈추고 좌우 및 후방의 안전을 확인합니다
- 차도를 통행할 때는 왼쪽을 통행합니다
- 야간에는 라이트를 켭니다



▶ 다음과 같은 행위는 하지 않습니다

- 운전 중에 스마트폰 · 휴대 전화 사용
- 운전 중에 이어폰 · 헤드폰 사용
- 우산을 쓰고 운전
- 음주 운전
- 2명 탑승 운전
- 병렬 주행 운전



▶ 만일에 대비하여

- 어른 아이 모두 헬멧을 씌웁니다
- 자전거 사고에 대비하여 자전거 보험에 가입해 주십시오
- 안전하게 자전거를 타기 위해 일상적 · 정기적으로 점검 정비를 실시해 주십시오



【문의】 교통대책과 교통 대책 담당 전화 : 03-5246-1288

▶ 전동 킥보드 안전 이용 가이드 (경시청)

- 영어 · 중국어 · 베트남어 · 한국어 · 일본어로 된 전단지를 다운로드할 수 있습니다.



경시청 홈페이지에서

공원은 규칙을 지켜 이용합니다!

1 쓰레기를 함부로 버리지 마십시오.



2 스포츠 코너 이외에서 공놀이는 할 수 없습니다.



3 반려 동물을 풀어 놓거나 대변을 방치하지 마십시오.



4 비둘기나 고양이에게 먹이를 주지 마십시오.



5 야간과 이른 아침은 큰 소리 등의 소음을 내지 마십시오.



6 폭죽, 바비큐 등 화기의 사용은 금지입니다.



7 아동 유원과 어린이가 모이는 장소는 금연입니다.



자세한 내용은 홈페이지를 참조해 주십시오. 【문의】 공원과 전화 : 03-5246-1321



24 시간 365 일 질문할 수 있습니다!

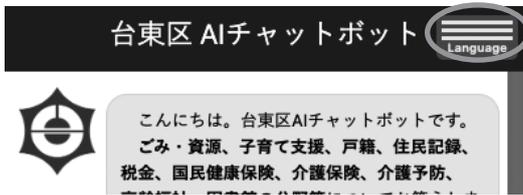
▶ AI 챗봇을 사용합시다

[어떻게 사용합니까?]

① 타이토구 홈페이지 오른쪽 하단에 있는 마크를 클릭합니다.



② 열린 페이지 오른쪽 상단에 있는 'Language' 버튼을 클릭합니다. 원하는 언어를 선택합니다.



③ 질문합니다.

대응 언어 : 영어, 중국어 (간체·번체), 한국어, 베트남어, 필리핀어 (타갈로그어), 네팔어, 태국어, 프랑스어, 미얀마어, 우즈베크어, 인도네시아어, 러시아어, 몽골어, 우크라이나어

【문의】 홍보과 전화 : 03-5246-1023

'홍보지 타이토' 를 확인해 주십시오!



'홍보지 타이토'에는 구청에서 전해 드리는 다양한 소식이 실려 있습니다.

타이토구의 홈페이지 및 스마트폰 어플리케이션 '카탈로그 포켓'을 이용하면 영어, 중국어 (간체), 중국어 (번체),

한국어, 태국어, 인도네시아어 등 다양한 언어로 확인할 수 있습니다.

※ '카탈로그 포켓'을 이용하기 위해서는 2차원 코드를 인식하여 어플리케이션을 다운로드한 후 '타이토구'라고 검색해 주십시오.

【문의】 홍보과
전화 : 03-5246-1021



Android



iOS

타이토구의 홈페이지를 다양한 언어로 볼 수 있습니다

타이토구의 홈페이지를 109개 언어로 볼 수 있습니다.
언어 : 영어, 중국어 (간체), 중국어 (번체), 한국어, 프랑스어, 인도네시아어, 말레이어, 태국어 등

▶ 방법

① 홈페이지의 오른쪽 위에 있는 'Foreign Language' 버튼을 누른다



② 언어를 선택한다.

【문의】 홍보과 전화 : 03-5246-1021



YouTube '타이토구 공식 채널' 을 참조해 주십시오

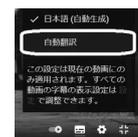
타이토구가 제작한 홍보 프로그램 (뉴스)이나 영상을 YouTube를 통해 배포하고 있습니다. YouTube의 자동 번역 기능을 사용하여 자막을 표시할 수 있습니다.



① 동영상 오른쪽 아래에 있는 자막 [CC] 버튼을 누른다



② ⚙️ 버튼에서 자막→자동 번역을 선택하고 언어를 선택한다



※ 스마트폰 등에서 재생할 경우는 영어 번역만 가능합니다.
※ YouTube의 자동 번역 기능을 사용하고 있으므로 올바르게 번역되지 않는 곳이 있습니다.
※ 동영상에 따라서는 자동 번역 기능을 사용할 수 없는 경우가 있습니다.

【문의】 홍보과 전화 : 03-5246-1041

매월 둘째 일요일에 창구를 개설하여 일부 업무를 취급하고 있습니다

시간대 : 9시부터 17시까지
장소 : 구청 1층
취급 업무 :

- ◎호적 신고
- ◎주민표·인감 등록 증명서·호적 증명서의 교부
- ◎전출입·국민 건강 보험 가입 등의 신고
- ◎인감 등록·폐지
- ◎세금·보험료의 납부, 원동기 장치 자전거의 등록 등
- ◎육아에 관한 각종 수당·어린이 의료비 지원의 신청
- ◎마이 넘버 카드 교부·신청 등
- ◎특별 영주자 증명서의 신청·교부
- ◎세금·보험료의 납부 상담
- ◎주민세 과세(비과세) 증명서 등의 교부
- ◎모자 건강 수첩의 교부
- ◎타이토구 순환 버스 '메구린' 의 1개월권, 회수권, 1일권의 판매

병원을 찾을 수 있습니다

[전화]

'도쿄도 의료 기관 안내 서비스 히마와리' 에서 병원을 찾을 수 있습니다.

언어 : 영어·중국어·한국어·태국어·스페인어

시간 : 9:00~20:00

전화 : 03-5285-8181

[인터넷]

'의료 정보넷 내비' 에서 병원을 찾을 수 있습니다. (영어, 중국어, 한국어입니다)

<https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp>



이곳을 통해서도 접속할 수 있습니다.

타이토구 준야간·휴일 어린이 클리닉

갑작스러운 발병으로 치료하면 귀가할 수 있을 정도의 증상인 15세 이하의 어린이를 진료합니다.

[장소]

타이토구 히가시 우에노 2-23-16 에이주 종합병원 내

※ 1층 구급 외래 접수처로 방문해 주십시오.

전화 : 03-3833-8381

※전문 의료 기관을 안내하는 경우가 있으므로 사전에 전화해 주십시오.

[접수 시간]

평일 월요일 ~ 토요일 (공휴일·연말연시 등 제외)

오후 6시 45분 ~ 오후 9시 45분

(진료는 오후 7시 ~ 오후 10시)

휴일 일요일·공휴일·오봉 기

간 (8/14~16)·연말연시

(12/29~1/3)

오전 8시 45분 ~ 오후 9시 45분

(진료는 오전 9시 ~ 오후 10시)



이곳을 통해서도 접속할 수 있습니다.

매주 수요일에 일부 창구에서 연장 업무를 실시하고 있습니다

연장 시간 : 19:00 까지

실시 창구 : [구청] (타이토구 히가시 우에노 4-5-6)

1층 : ◎호적주민서비스과

2층 : ◎개호보험과 ◎고령복지과

◎장애복지과 ◎국민건강보험과

3층 : ◎구민과 국민연금계 ◎수납과 ◎세무과

6층 : ◎육아·청년지원과 ◎방과 후 대책 담당

◎아동보육과

[구민 사무소]

◎서부 구민 사무소 (타이토구 시타야 3-1-30)

◎남부 구민 사무소 (타이토구 코토부키 1-10-12)

◎북부 구민 사무소 (타이토구 아사쿠사 4-48-1)

일본어를 배우고 싶은 분

타이토구에는 일본어를 공부할 수 있는 자원 봉사자 서클이 있습니다. 신청이나 예약은 필요 없습니다. 서클이 활동하고 있는 시간·장소에 직접 방문해 주십시오. 자세한 내용은 타이토구 홈페이지를 참조해 주십시오.

※일본어를 지도하는 사람·직원도 모집 중입니다.



자세한 내용은 이곳을 확인해 주십시오.

일본 생활에 대해 상담할 수 있습니다

▶외국인 상담 창구

곤란한 사항 및 고민이 있을 때는 '외국인 상담 창구'에서 상담해 주십시오.

아래의 요일·시간에는 상담원에게 직접 상담할 수 있습니다.

언어	상담 요일	시간
중국어	첫째·둘째·셋째 목요일	10:00~12:00
영어	첫째·셋째 목요일	10:00~12:00
한국어	첫째·셋째 목요일	14:00~16:00

장소 : 구민 상담실 (구청 1층)

[문의] 생활상담과 구민 상담실

전화 : 03-5246-1025

주민세를 납부합니다

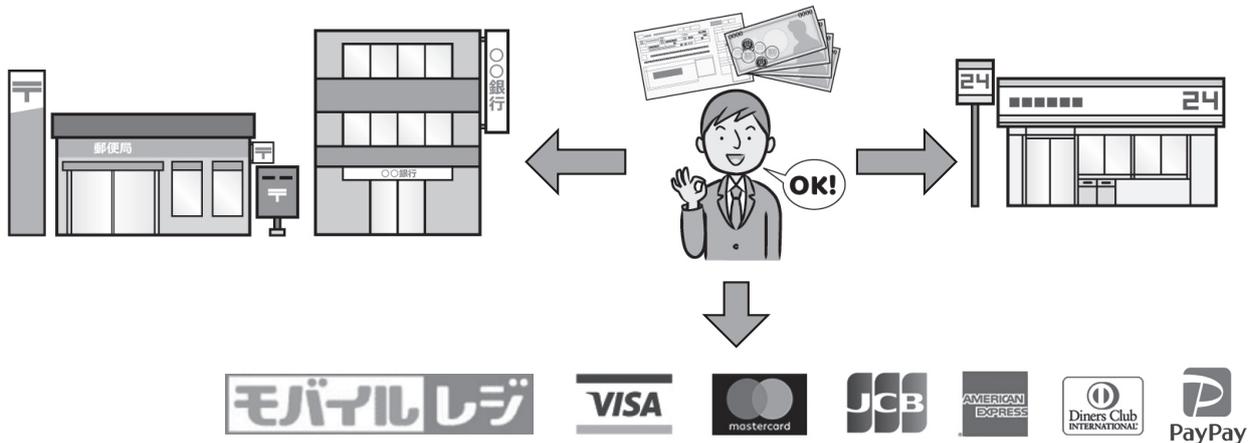
타이토구에 납부하는 '주민세'는 국적을 불문하고, 타이토구에 1년 이상 체류하고 있거나 체류할 예정인 분으로 그해의 1월 1일 현재 타이토구에 주소가 있고, 전년 중에 소득이 있었던 분이 대상입니다.

납부서는 연 4회의 납기로 나누어 6월에 일괄 송부하고 있습니다(단, 급여 소득자인 경우에 회사가 매월 그 사람의 급여에서 세금을 공제하여 타이토구에 납부하고 있는 경우를 제외합니다).

【납부 방법】

은행이나 우체국 등의 금융 기관 외에 바코드가 인쇄되어 있는 것은 뒷면에 기재되어 있는 편의점에서 납부할 수 있습니다.

또한 스마트폰을 가지고 계신 분은 모바일 결제(신용 카드, 인터넷 뱅킹), PayPay 앱을 사용하여 결제할 수도 있습니다.



【납부가 어려운 분께】

질병이나 이직·사업 손실 등의 이유로 생활이 곤궁하여 납부 기한 내에 납부가 어려운 경우에는 즉시 상담해 주십시오. 분할 납부 등을 상담받고 있습니다.

【체납하면】

납부 기한이 지나면 독촉장을 송부합니다. 그 후 10일이 경과해도 납부하지 않는 경우에는 법률에 따라 예금·급여·부동산·생명 보험 등의 재산을 조사하여 압류 등의 체납 처분을 하는 경우가 있습니다.

납부하지 않으면 출입국 체류 관리청에서 체류 기간 갱신 신청 등이 허가되지 않을 수 있습니다.

【납부·상담 창구 개설】

● 창구 시간

▽일시 월요일 ~ 금요일 8:30~17:00(수요일은 19:00까지)

▽장소 수납과(구청 3층 ⑨번)

● 일요 개청

▽일시 매월 둘째 일요일 9:00~17:00

▽장소 호적주민서비스과(구청 1층 ②번)

【문의】 수납과 전화 : 03-5246-1107

흡연 시 등의 규칙

1

보행 중이나 자전거·오토바이
주행 중에는 담배를 피우지 마십
시오.
화상을 입습니다. 위험합니다.



2

쓰레기를 쓰레기통이 아닌 곳에
버리지 마십시오.
쓰레기는 집으로 가져갑니다.



3

아침 7시부터 9 시는 사람이 많
은 야외에서 담배를 피우지 마십
시오.



4

담배를 피울 때는 주변 사람이나
다른 사람 집에 연기가 가지 않도록
주의해 주십시오.



담배를 피울 때는 타이토구의 흡연소를 이용하십시오!



▲이 표지가 흡연소를 나타냅니다

흡연소 위치는 타이토구 홈페이지를
참조해 주십시오.



[문의] 환경과 TEL 03-5246-1292